

Liebe Gäste,

Seien Sie uns herzlichst willkommen in unserem Restaurant

„U Spartana“

Wir sind stolz darauf, daß unsere Tradition zurück bis in das Jahr 1932 reicht, und seit dieser Zeit bieten wir unseren Gästen vor allem Spezialitäten aus der tschechischen Küche. Wir werden uns bemühen, daß Sie sich bei uns wohl fühlen und Ihr Besuch zu einem kulinarischen Erlebnis führt. Unser freundliches Personal steht Ihnen gerne für jegliche Fragen zur Verfügung.

Unser Bier „Pardál“

Probieren Sie doch unser frisch gezapftes „Pardál“ Bier, das in der weltberühmten Brauerei im südböhmischen Budweis nach neuester Rezeptur gebraut wird! Das Bier reift in unserem Keller in speziellen Tanks weiter, und wird dadurch zu einem echten Biergenuß. Wir sind stolz darauf, daß wir das erste Restaurant in Prag sind, wo dieses Bier angeboten wird. Zum Wohl! Ein Prosit!

Unsere Öffnungszeiten:

Montag bis Sonntag: 10.00 – 23.00 Uhr

(warme Gerichte werden bis 21.30 Uhr angeboten)

- bei uns dürfen Sie gerne mit EURO bezahlen (Wechselkurs: 1 € = 23 CZK). Rückgeld behalten Sie in tschechischen Kronen
- wir haben für Sie einen freien Zutritt zum Wi-Fi (Password: SpartaSlavie1)
- leider ist es uns zur Zeit vorübergehend nicht möglich Bank- oder Kreditkarten zur Bezahlung zu akzeptieren. Wir danken für Ihr Verständnis
- laut EU Regelung Nr. 1169/2011 müssen wir Sie auf den Allergieninhalt unserer Gerichte aufmerksam machen. Die genauen Allergieninhalte finden Sie auf unserer Webseite www.uspartana.cz, oder auf der letzten Seite unseres Menus, bzw. fragen Sie bitte unsere Bedienung. Danke schön.

Dear Guests,

We are happy that you have chosen our restaurant

„U Spartana“

Since the foundation of our establishment in 1932 we proudly serve Czech specialities of the highest quality. We will do our best, that your dining here becomes a great Gourmet experience. In case you should have any questions regarding our Menu, please, do not hesitate to ask our friendly staff. Thank you.

Our „Pardál“ Bier

You must taste our freshly draught „Pardál“ beer, which is being brewed in the world famous brewery in Budweis, Southern Bohemia, according to the newest recipe formula. The beer is being stored in our special high-volume barrels, where it matures into an unique Lager experience. Enjoy! Cheers!

Opening hours:

Monday through Sunday: 10 am - 11 pm

(meals from our menu are served till 9.30 pm)

- You have the possibility to pay with EURO in our establishment (1 € = 23 CZK). Your change will be given in CZK
- Access to free WI-FI (Password: SpartaSlavia1)
- Temporarily we are not able to accept Creditcards or Debitcards. Thank you for your understanding
- In accordance with the EU regulation Nr. 1169/2011 are we obliged to notify you about the content of allergens in our meals. Please go either to our web site www.uspartana.cz to see the exact readings, or ask our friendly staff. Also, you can find the relevant information on the last page of our Menu. Thank you.

Předkrmy

Vorspeisen / Appetizers

- 1) ***Hemenex se šunkou a vejci*** **69,-**
 - *Eieromelette mit Schinken / Ham and Eggs*
- 2) ***Nakládáný hermelín*** **59,-**
 - *marinierter tschechischer Camembert (unsere eingelegten Käsesorten und Würstchen werden für 2 bis 4 Tage im Öl mit Gewürze und Zwiebeln im Lack eingelegt)*
 - *spicy pickled Camembert (our marinated Cheeses and Sausages are being marinated for 2 to 4 days in cooking oil, with a mixture of spices and onion)*
- 3) ***Utopenec s cibulí*** **45,-**
 - *eingelegte tschechische Wurst mit Zwiebeln (tschechische Spezialität)*
 - *famous Czech Sausage, marinated and served with pickled Onion (Czech speciality)*
- 4) ***Míchaná vejce na cibulce*** **59,-**
 - *Rühreier vorbereitet auf feinem Zwiebelchen / scrambled eggs prepared on oil and fine onion slices*
- 5) ***2 ks topinky s česnekem, slaninou, sýrem a sázeným vejcem*** **59,-**
 - *2 Stück von Toasts vorbereitet auf typische tschechische Weise (Scheiben vom Weissbrot werden auf Oil gebraten und danach mit frischem Knoblauch gestrichen), serviert mit Speck, Käse und Spiegelei als Beilage*
 - *2 pieces of special Czech toasts (slices of white bread grilled in oil and subsequently spreaded with frisch garlic) by Bacon, Cheese and a Fried Egg*
- 6) ***Knedlíky s vajíčkem a slaninou*** **69,-**
 - *Stücke hausgemachter Semmelknödel gemischt mit Eiern und Speck*
 - *homemade bread-dumplings sliced in pieces, made mit eggs and bacon*
- 7) ***Tresčí játra s cibulkou*** **69,-**
 - *feingeschlagene Dorschleber mit kleinen Zwiebelchen, Zitrone und Butter*
 - *shredded codfishliver seasoned with onion, lemon and butter*

Hlavní jídla

Hauptgerichte / Main Courses

- *Beilagen zu diesen Gerichten entnehmen Sie bitte unserem Beilagenangebot*
- *You can find Side dishes accompanying these meals within the side-dish menu*

- 8) ***Smažený sýr eidam (1;7)*** **70,-**
- *panierter Eidamkäse (wir empfehlen pommes-frites oder gekochte Kartoffeln als Beilage)*
 - *fried breaded Edam cheese (we recommend french fries or boiled potatoes as side dish)*
- 9) ***Smažený uzený sýr eidam (1;7)*** **75,-**
- *panierter geräucherter Eidamkäse / fried breaded smoked Edam cheese*
- 10) ***Smažený hermelín (1;7)*** **75,-**
- *panierter Schimmelkäse (origineller tschechischer Camembert) fried breaded Camembert*
- 11) ***Kuřecí steak z prsou s nivovým přelivem (7)*** **135,-**
- *Brusthühnersteak übergossen mit Käserahmsauce*
 - *fried chicken steak with dressing made of blue cheese and cream*
- 12) ***Smažený kuřecí řízek z prsou*** **125,-**
- *paniertes Schnitzel aus Hühnerbrust*
 - *fried breaded Chickensteak*
- 13) ***Přírodní kuřecí kapsa na rozmarýnu, s křenem, šunkou, sýrem, na smetaně (7)*** **145,-**
- *Hühnersteak gefüllt mit Schinken und Käse, gebraten auf feine Weise mit Rosmarin, übergossen mit leckerer Rahmsauce*
 - *grilled chicken steak filled with ham, Edam cheese, horseradish, seasoned with rosemary and served with cream sauce*

- 14) Bramborové Gnocchi s kuřecím masem, česnekem, špenátem a smetanou, sypané italským sýrem (1;3;7) 139,-**
- *Kartoffelgnocchi mit Hühnerfleisch, Knoblauch, Spinat und Sahne, bestreut mit originellem italienischem Käse*
 - *potato Gnocchi with chicken meat, spinach, garlic, cream dressing, sprinkled with original Italian cheese*
- 15) Bramborové Gnocchi s kuřecím masem, rajčaty a bazalkou, sypané italským sýrem 139,-**
- *Kartoffelgnocchi mit Hühnerfleisch, Tomaten, und Basilikum, bestreut mit originellem italienischem Käse*
 - *potato Gnocchi with chicken meat, tomatoes, basil, sprinkled with original Italian cheese*
- 16) Kuřecí steak z prsou na tymiánu se slaninou a sázené vejce (3) 149,-**
- *Bruststeak aus Truthahnfleisch, gekocht auf Thymian, serviert mit Speck und Spiegelei*
 - *grilled turkey-breast steak, made on thyme, served with bacon and a fried egg*
- 17) Kuřecí steak na rajčatech, slanině, bylinkách a česneku 149,-**
- *Bruststeak aus Truthahnfleisch, gekocht auf Tomaten, serviert mit Speck, Kräutern und Knoblauch*
 - *grilled turkey-breast steak, made on tomatoes, served with bacon and a mixture of herbs and garlic*
- 18) Smažený žížek z krůtího prsa (1;3) 149,-**
- *paniertes Truthahnbruststeak / fried breaded steak from turkey breast*
- 19) Mini řízečky z kuřecího nebo vepřového masa dle libovolné gramáže (1;3)**
- *kleine panierte Schnitzelchen aus Schweinfleisch oder Hühnerfleisch (Menge oder Gewicht nach Ihrer Wahl)*
 - *small fried breaded steaks from chicken or pork meat (amount or weight according to your hunger !)*
- 20) Smažený vepřový řízek, citrón (1;3) 130,-**
- *originelles Wienerschnitzel mit Zitrone / original Wiener Schnitzel served with Lemon*

- 21) **Vepřová kapsa Lorenzo, plněná šunkou a nivou, s nivovým přelivem (1;7)** **145,-**
- *gegrilltes Schweinefleischkotlett gefüllt mit Schinken und Blauschimmelkäse, serviert mit feiner Sauce vorbereitet aus Rahm und Käse („Lorenzoschweinetasche“)*
 - *„Lorenzo pork pocket“ grilled pork steak filled with ham, blue cheese, covered with a special cheese-cream sauce*
- 22) **Vepřové medailonky z panenky se šunkou a sýrem (7)** **149,-**
- *Medaillons aus feinstem Schweinefleisch, ergänzt mit Schinken und Käse*
 - *Pork Medaillons (small round pieces of meat) made from the finest pork, served with ham and cheese*
- 23) **Vepřové medailonky z panenky na česneku, slanině a smetaně (7)** **155,-**
- *feine Schweinefleischmedaillons gebraten auf Knoblauch und Speck, verfeinert mit Rahmsauce*
 - *Pork Medaillons from the finest meat, roasted on garlic and bacon, cream sauce*

*Další pokrmy z hovězího masa a ryb naleznete v našem **Denním menu***

*weitere Gerichte vorbereitet vor allem aus Rindfleisch oder Fisch finden Sie in unserem **„Tagesmenu“***

*additional dishes are offered in our **„Special Daily Menu“***

Při objednávce jeden den předem Vám rádi připravíme lahodné pečené vepřové koleno nebo jemně dozlatova pečenou kachnu

Bei Ihrer Bestellung einen Tag vorher, werden wir Ihnen gerne auch folgende Mahlzeiten vorbereiten:

- eine fein gebratene Schweinehachsel oder eine gebratene Ente

For the following dishes, we would appreciate your order one day beforhand:

- slowly and mildly grilled pork-knuckle or softly grilled juicy duck

Přílohy

Beilagen / Side Dishes

| | | |
|---|---|-------------|
| Vařené brambory | <i>(gekochte Kartoffeln / boiled potatoes)</i> | 30,- |
| Šťouchané brambory | <i>(Kartoffelpürre / mashed potatoes)</i> | 35,- |
| Americké brambory | <i>(geröstete Kartoffeln / roasted potatoes)</i> | 40,- |
| Bramborové hranolky | <i>(Pommes frites / French fries)</i> | 35,- |
| Vařená rýže | <i>(gedünsteter Reis /boiled rice)</i> | 30,- |
| Bramboráčky | <i>(kleine Kartoffelpuffer / small potato pancakes)</i> | 45,- |
| Houskový knedlík <i>(hausgemachte Semmelknödl/</i> | <i>homemade bread dumplings)</i> | 30,- |
| Tatarská omáčka (3) | <i>(Tatarsauce / Tartar sauce)</i> | 15,- |
| Kečup jemný | <i>(mildes Ketchup / delicious mild ketchup)</i> | 15,- |
| Hořčice (10) | <i>(Senf / mustard)</i> | 10,- |
| Nakládaný křen | <i>(eingelegter Meerrettich / pickled horseradish)</i> | 25,- |
| Smetanovo-nivová omáčka (7) <i>(Sauce gemacht aus Sahne und Schimmelkäse /</i> | <i>homemade sauce from cream and Blue cheese)</i> | 35,- |

Saláty / Salate / Salads

| | |
|---|--------------|
| 1) Rajský salát s cibulí | 45,- |
| <i>(Tomatensalat mit Zwiebel) / Tomatosalad witch chopped onion)</i> | |
| 2) Míchaný zeleninový salát | 45,- |
| <i>(gemischter Gemüsesalat / mixed-vegetable salad)</i> | |
| 3) Salát se smaženými kuřecími řízečky, česnekem, zelím, majonézou, rajčaty a okurkou (1;3) | 139,- |
| <i>(Salat mit gebratenen Hühchenschnitzelchen, Kopfsalat, Knoblauch, Tomaten, Gurken und Mayonnaise / Salad with fried breaded chicken meat, lettuce, tomatoes, cucumber and mayonaise)</i> | |

**4) Salát letní – zelí, rajčata, paprika, okurka s koprem,
olivový olej, sypaný italským sýrem (7) 119,-**

(unser Sommerkohlsalat mit Tomaten, Paprika, Gurken, Dill und Olivenöl, bestreut mit italischem Käse / our Summer salad made from lettuce, tomatoes, pepper, cucumber, dill, seasoned with olive oil and Italian cheese)

Dezerty / Süsse Nachspeisen / Desserts

Zmrzlinový pohár se šlehačkou a vaječným koňakem 69,-
(Eisbecher mit Schlagsahne und süßem Eierlikör / Ice cream sundae with whipped cream and mild eggnog)

Palačinka s čokoládou a šlehačkou 65,-
(Palatschinken mit Schokolade und Schlagsahne / sweet pancakes with chocolate and whipped cream)

Palačinka s marmeládou a šlehačkou 65,-
(Palatschinken mit Marmelade und Schlagsahne / sweet pancakes with marmalade and whipped cream)

Tankové točené pivo

Bier vom Faß / draught Beer

Jsmę prvním restauračním zařízením v Praze a druhým v celé republice, ve kterém se podává lahodné pivo „Pardál“ Echt z produkce Budějovického pivovar točené z tanku! Světlý kvasnicový ležák Pardál Echt je navíc doladen pivovarskými kvasinkami, které se starají o to, aby si hosté mohli naplno vychutnat jeho hořčí, plnější a ještě více osvěžující chuť. Vyladěné tankové pivo potřebuje vyladěnou péči, proto je nabízíme jen ve vybraných restauracích.

Probieren Sie doch unser frisch gezapftes „Pardál“ Bier, das in der weltberühmten Brauerei im südböhmischen Budweis nach neuester Rezeptur gebraut wird! Das Bier reift in unserem Keller in speziellen Tanken weiter, und wird dadurch zu einem echten Biergenuss. Wir sind stolz darauf, daß wir das erste Restaurant in Prag sind, wo dieses Bier angeboten wird. Zum Wohl! Ein Prosit!

You must taste our freshly draught „Pardál“ beer, which is being brewed in the world famous brewery in Budweis, Southern Bohemia, according to the newest recipe formula. The beer is being stored in our special high-volume barrels, where it matures into an unique Lager experience. Enjoy! Cheers!

0,5 l32,- CZK

0,3 l 22,- CZK

Original Budweiser Lager

Světlý ležák

Náš světlý ležák je pivo pro pravé fajnšmekry. Nejurozenější samičí hlávky kvalitního žateckého chmelu, panensky čistá přírodní voda a přednostně vybíraná zrnka unikátní odrůdy moravského ječmene z něj dělají nápoj opravdových znaleců.

Budweiser Helles Lager

Das original helle Lager ist ein Bier für wahre Feinschmecker. Die edelsten weiblichen Dolden des hochwertigen Saazer Hopfens, reines Naturwasser aus 300 m tiefen artesischen Brunnen und sorgfältig ausgesuchte Malzkörner, produziert aus der besten mährischen Gerste machen es zu einem Getränk für echte Kenner.

Premium Pale Lager

Our premium pale lager is beer for real connoisseurs. The first-class female cones of top-quality Saaz hops, pure clean natural water from 300-metre deep artesian wells and carefully selected grains of a unique cultivar of Moravian barley make the premium lager a drink for real beer experts.

0,5 l42,- CZK

0,3 l 26,- CZK

Lahvové / Flaschenbiere / Bottled and canned beers

| | |
|--|-------------|
| <i>Nealkoholické/ Budweisser alkoholfrei / alcohol free Budweisser</i> | 29,- |
| <i>Tmavý ležák / dunkles Budweisser / Budweiser Dark beer (0,5L)</i> | 42,- |
| <i>Pardál bezový (2% alk.,0,33L)</i> | 44,- |
| <i>(Pardál Holunderbeer, Dose (2% Alk.) / Pardál beer with elder taste</i> | |
| <i>Somersbay apple cider (4,5% alk, 0,33L) original or blackberry</i> | 44,- |

Nealkoholické / Alkoholfreie Getränke / Soft Drinks

Točená limonáda (hrozno, pomeranč, limetka s mátou, citronáda)

- *hausgemachte Limonade folgendes Geschmacks (nach Ihrer Wahl): Trauben, Orangen, Limett mit Minze, Zitrone)*
- *homemade lemonade – you may choose from these tastes: grapes, oranges, lime with mint, lemon)*

| | |
|--|-------------|
| <i>0,5L</i> | <i>35,-</i> |
| <i>0,3L</i> | <i>21,-</i> |
| <i>Coca-Cola (0,33)</i> | <i>35,-</i> |
| <i>Kinley Tonic (0,33)</i> | <i>35,-</i> |
| <i>Kofola (tschechische Coffein-Limonade/Czech Coffein Lemonade 0,5L)</i> | <i>35,-</i> |
| <i>Juice Multivitamin (0,1)</i> | <i>12,-</i> |
| <i>Pomertančový džus (Orange Juice 0,1)</i> | <i>12,-</i> |
| <i>Ledový čaj / Eistee / Ice Tea (broskev, Pfirsich, Peach; 0,1)</i> | <i>12,-</i> |
| <i>Red Bull Energy Drink (0,25)</i> | <i>50,-</i> |
| <i>Bonaqua jemně perlivá (0,25)</i> <i>(Mineralwasser mit Kohlensäure / mineral water sprakling)</i> | <i>25,-</i> |
| <i>Bonaqua neperlivá (0,25)</i> <i>(Mineralwasser ohne Kohlensäure / mineral water still)</i> | <i>25,-</i> |
| <i>Sodovka / Sodawasser / Soda water (0,1)</i> | <i>5,-</i> |
| <i>Karafa s vodou a citrónem (1,5L)</i> <i>(eine Karaffe Wasser mit Zitrone / Carafe of water with Lemon)</i> | <i>44,-</i> |

Teplé nápoje / warme Getränke / Coffee & Tea

| | |
|--|-------------|
| <i>Espresso</i> | 45,- |
| <i>Turecká káva (türkischer Kaffee / Turkish coffee)</i> | 35,- |
| <i>Vídeňská káva (Wiener Kaffee / coffee with whipped cream)</i> | 50,- |
| <i>Caffé Latté</i> | 55,- |
| <i>Čaj / Tee / Tea (máta, zelený, ovocný, černý / mint, green, fruit, black)</i> | 30,- |

Víno / Wein / Wine

| | |
|--|--------------|
| <i>Veltlínské zelené (0,2)</i> | 36,- |
| <i>(Hauswein -grüner Veltliner / Housewine white)</i> | |
| <i>Modrý Portugal (0,2)</i> | 36,- |
| <i>(Hauswein rot /Housewein red)</i> | |
| <i>Bohemia Demi Sekt (Sekt / sparkling wine) 0,75L</i> | 250,- |

Další vína dle naší aktuální nabídky / weitere Weinsorten entnehmen Sie bitte unserem aktuellen Angebot / please ask the staff regarding our current wine offer)

Destiláty / Spirituosen / Liquer & Spirits

(objem / Volume / volume 4 cl)

| | |
|--|--------------|
| <i>Alpský rum (Alpenrum 79,5% alk.)</i> | 50,- |
| <i>Božkov originál (tschechischer Rum, Czech Rum)</i> | 40,- |
| <i>Božkov speciál kávový (Rum mit Kaffeegeschmack / Rum with coffee taste)</i> | 40,- |
| <i>Božkov Republica Exclusive</i> | 60,- |
| <i>Captain Morgan Original Spiced Gold</i> | 50,- |
| <i>Diplomatico Reserva Exclusiva</i> | 100,- |
| <i>Havana Club</i> | 60,- |
| <i>Moravská hruška (Birnenschnaps / Pear liquer)</i> | 40,- |
| <i>Spišská borovička (slowakischer Wacholderbeereschnaps / Slovak Juniper)</i> | 40,- |
| <i>Vodka Božkov</i> | 40,- |
| <i>Finlandia Vodka</i> | 50,- |
| <i>Gin London Dry</i> | 60,- |
| <i>Tequila silver</i> | 60,- |
| <i>Four Roses Bourbon</i> | 60,- |
| <i>Jim Beam Bourbon</i> | 60,- |
| <i>Metaxa 7*</i> | 60,- |
| <i>Ballantines</i> | 60,- |
| <i>Jack Daniels Honey</i> | 60,- |
| <i>Jameson</i> | 60,- |
| <i>Johnnie Walker</i> | 60,- |
| <i>Tullamore Dew</i> | 60,- |

| | |
|---|-------------|
| <i>Absinth Original 70% alk.</i> | 50,- |
| <i>Baileys Original</i> | 50,- |
| <i>Becherovka</i> | 50,- |
| <i>Becherovka Lemond</i> | 50,- |
| <i>Fernet Stock Original</i> | 40,- |
| <i>Fernet Stock Citrus/ Brusinka (Zitrone/Preiselbeere/Lemon/Cranberry)</i> | 40,- |
| <i>Fernet Stock 8000</i> | 40,- |
| <i>Griotka (Sauerkirschelikör / Cherry Liquor)</i> | 40,- |
| <i>Jablíčko (Apfelschnaps / Apple Liquor)</i> | 40,- |
| <i>Jägermeister</i> | 60,- |
| <i>Zelená Božkov (Pfefferminzlikör / Mint Liquor)</i> | 40,- |